

Роговская сельская библиотека

ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ
МЕСТНОГО ДИАЛЕКТА

«Роговский говор»

1. Местное изречение	2. толкование слова	1. Местное изречение	2. толкование слова
1) сподница 2) курник 3) кайсера 4) пунт 5) кананица	юбка пунт сильно с завязками сарай маленький 10. 02. 2010 Коз	18) Метник 19) Вовнушка 20) камень, сосиска 21) Тюлька 22) заняти 23) уклон	мешочек пропал такая штука, что сама вышла из рук ураган сильный 11.02.2010
6) Хвортка 7) Монарка 8) Мандора 9) Устунца ^{тесла} 10) Попороца 11) Безмен, кантиро 12) Бубки 13) Лупанува 14) Зуета 15) Зуды 16) Ходен 17) Тепло тает	Калитка фужка юбка обуться Управиться по хозяйству весы сешечки Ударился клаток мешки, курочки, вовнутрь пойдем идется 11/09/10. Пархоменко О.С. Парх	14) рукавок 15) елка 16) тертка 17) клеть 18) шибка 19) шлока 20) лупать 21) шестеречка 22) тесло 23) стопка 24) валенки 25) прищип	мешочек ухват для сковороды тертка (амбар) мешок по мешку стекло манта смотрит трехлитровая банка костёр рюшка валенки завалишка 14. 02. 2010-2 Кириченко С.В.

Местные
изречения

транскрипция
слова

Местное
изречение

транскрипция
слова

- 36) тута
37) тамата
38) судоба

тут
там
екот

16.02.10. Хол
Маринкина А.А.

- 39) магарич
40) Чапа
41) Чочва

пошивка
покрывало
корнито, вакичка

17.02.10. Руф-
Жиринско С.А.

- 42) перна
43) лисанед
44) шенета)
пресно
45) говнесто
46) кона
47) ни кати

танцунга Тетесто
Велосипед
пошивка
пошивка
когда
не говори

18.02.10. В.А.
Шинченко В.А.

- 48) жесукто
49) чепок

50) тесак
51) шест

52) жибара

53) жев

54) жвртка

55) забор, тми,

56) штаны

57) сорочка

58) жлоб

59) каботи

60) баксы

61) око, вош

62) лавка

63) котух

64) кошек

бока для стирки белья
хрючок

мокор

пол

изба

сарай

калитка

изгородь

брюки

рубашка

жадики

сапоги

кашми

шаз, шаз

спальня

пеленушок

труда

Местное изречение	толкование слова	Местное изречение	толкование слова
65) шмех	дорога	82) маслюки	маслица
66) сендои	коридор	83) абабки	подбрюшники, подмышники
67) кушми	суп. молочный	84) усадьба	огород
68) коен	вазосы	85) комёсы	масла
69) кауам	говориши	86) кана	кеша
70) малотка	маленький коршок	87) курка	курица
71) редко	одежда	88) колода	бревно
72) бусонки	ставни	89) скрепать	боронить
73) ашара	туфа	90) стелать	бить
74) уборная	туалет	91) буши	уши
75) бачиши	видели	92) краски	маленький стопок
76) сожок	суп.	93) погреб	подвал
77) хата	дом		24.02.2010г. ✓ (Осиповой В.С.)
78) клмдезь	колодезь		
Черные яды	черника	94) Ченеса	кочерга
80) вонки	вонючие	95) кашушка	9,25г. бутылка
81) картуз	фуршетка	96) стопка, тарна	рюмка

Местное
изречение

толкование
слова

- 97) валенцы валенки.
98) ашмыка коммбел.
99) припечек, зашкетка полка под печкой
100) прижжурин поставил.
101) ~~карена~~, карена - неворотливый
102) теска (группа собак)
103) релатать смешать, трюмо
104) дымда высокий человек
105) гартанки блинчики с творогом
106) (штырханки) штырхань толкать.
107) керногуз ашет
108) гарбуза тыква
109) цурок огурец.
110) кас, драк (кас)
111) бачить видеть
112) ковзем горка
4. 113) скывья не дан

Местное
изречение

толкование
слова

- 114) набдаку набродни
115) пездэки канпризо
116) рятка деревянная кадника
117) повесть с ручками
118) ширококорыка крестов, пространств
119) палокки между сараями.
120) узвар банка трехметровая
121) укроп чернак
122) ладри компот из сухофруктов
123) корте кипятилок
124) теаренка оладьи
125) копел толстый башки.
126) сиды картошка тушеная
127) квач. в тушкел, в грубе
128) деркач бурт
129) тилка большая вырубка мяса
незасеянная, кудрявая
цветка для повелки
веник (изюмный)
птица

Местное
изречение

толкование
слова

- 130) певняк
131) изваитер
132) куз
133) зок, бзок, бфевь
134) зязюше
135) курак
136) корот, дубец,
гале.
137) шмак
за одним шмаком.
138) шмат
139) шой
140) ганки
141) подзерница
142) клада
143) рябиновое поше
144) видёйка
145) прашик

- петух
кладбище возле церкви
сильяк.
овод
курилка
(ни курица, ни петух)
ветви
ваходи за одним разом
большой курок
навоз
ступеньки.
простыни, закрывающие
вход под кровать.
доска для стирки
для перехода через ручей.
сильная и продолжительная
гроза ночью.
выска етоловая.
деревянный инструмент

Местное
изречение

толкование
слова

- 146) пошобак
147) на селе
148) яешие
149) пуга
150) курика
151) зеленуха
152) зеленить
153) цибки
154) черена
155) чушка
156) циркать
157) пид
158) куель
159) пелька
160) когале
161) курт
162) целок

- еще старки бьве
ковер домотканый
в центре села
яичница
куш, пелтка
теба с красными тавотом
мелушка
инкотицировать
грязные, обветренные
кожаные.
летяко на грубо,
пелке.
свинья.
доить
воробей
пучок.
прорубь
группа людей
группа
скопленного

Местное
изречение

толкование
слова

- 163) енедаты
164) вечерять
165) соновка
166) мулатый
167) кирпатный
168) ураюк, ураюк
169) осмара
170) прыгашка
171) палево
172) калопат
173) бучик
174) килк
175) цапка
176) сивка
177) запна, запна
178) гонок, гонокит
179) кодо, шайка

- забтрахатъ
утешатъ
пореомечник.
человек с большими
глазами
курносый
утром рано
туха
скалка
гарючее (бензин, сапунка,
керасин)
пукай будет, да ладо
улей
початок кукурузы
игрушка
кукла
гордая пещица
разговаривать
група людей

Местное
изречение

толкование
слова

- 180) побачили
181) толковка
182) очи
183) юзя

- 184) Ретуйте
185) Сербану
186) шитик

- 187) Ну, здоровья ба Вам
188) гартать
189) подойтик
190) прихажетъ
191) вышки
192) брысь

будет видно
туашткая бршала
очки
пуровица

17. 07. 11. Миф.
/ Кириченко Т.С.

спасайте
покрабю
решень.

14/12-11. Поздников А.А.

Здравствуйте.
читать

ведро для доски коров

чердак сарае
шмелю

Местное
изречение

толкование
слова

1.

193) галыка

слабая сапоголка

194) дегеля

кадка

195) верхник

верхний туфля для изгот. сапоголка

196) ковтель

моток

197) ширкать (корову)

доить

198) кушечник

покупать

199) чапок

крючок

200) чапок

палка для ходьбы

201) черена

верх летяжки на пекке

202) дубель

прутик

203) кудель

красивая голова

204) пятак ратанге

потрескавшиеся пятки

205) догара (упасть)

сидеть ввара (на спину)

206) юшка (запереть юшку)

закрыть трубу

207) юшка (суп)

пендкий суп

208) отдать кавевеси

навсегда

209) крило

изгородь

Местное
изречение

толкование
слова

2.

210) пшито

рот

211) настольник

скатерть

212) стетко

тропика, дорожка

213) молодница, то

пенцино молодая

214) молодайка

невеста

215) хлопалка

мухабайка

216) палца

палка для пашут

217) поклар

ителитчо

218) подмаз

само для подмазывания

219) селасеч

сковорода
тонкое сало

220) сорокваша

корова

221) сешенок

перевенек

222) кроекот

маленький стаяк

223) селча

сени, коридор

224) бирюшки

набухшие почки вербы

225) галки

красиво (сукновки)

226) фасурье

красиво
фасоль

227) корей, национик

чернак.
Шароков В.А.